
Presidencia del FCS: Suecia

Presidencia de la OSCE: Italia

**71ª REUNIÓN CONJUNTA DEL
FORO DE COOPERACIÓN EN MATERIA DE SEGURIDAD
Y EL CONSEJO PERMANENTE**

1. Fecha: Miércoles, 14 de noviembre de 2018

Apertura: 10.10 horas
Clausura: 12.35 horas

2. Presidencia: Embajadora U. Funered (FCS) (Suecia)
Embajador A. Azzoni (CP) (Italia)

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: **DIÁLOGO SOBRE LA SEGURIDAD: EL DIÁLOGO ESTRUCTURADO**

– *Informe del Presidente del Grupo de Trabajo informal sobre el Diálogo Estructurado*

Presidente (FCS), Presidente (CP) (FSC-PC.DEL/32/18 Restr.), Presidente del Grupo de Trabajo informal sobre el Diálogo Estructurado (Bélgica), Austria-Unión Europea (con la conformidad de Albania, la ex República Yugoslava de Macedonia y Montenegro, países candidatos; de Islandia y Liechtenstein, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Moldova y Ucrania) (FSC-PC.DEL/24/18), Suiza, Estados Unidos de América, Alemania (Anexo 1), Armenia, Polonia (FSC-PC.DEL/27/18 OSCE+), Reino Unido, Canadá, Irlanda, España, Francia (FSC-PC.DEL/31/18 OSCE+), Azerbaiyán (FSC-PC.DEL/25/18 OSCE+), Letonia, Rumania (Anexo 2), Noruega, Federación de Rusia, Finlandia (FSC-PC.DEL/26/18 Restr.), Italia (FSC-PC.DEL/33/18 Restr.), Turquía, Eslovaquia, Georgia, Ucrania (FSC-PC.DEL/30/18 OSCE+), Kazajstán

Punto 2 del orden del día: OTROS ASUNTOS

Información sobre las maniobras militares “Century of Victors 1918–2018”, Serbia, 9 y 10 de noviembre de 2018: Serbia (Anexo 3) (FSC-PC.DEL/29/18 OSCE+)

4. Próxima reunión:

Se anunciará



71ª Reunión Conjunta del FCS y el CP
Diario FCS-CP N° 58, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE ALEMANIA

Alemania respalda plenamente la declaración de la UE.

Me gustaría aprovechar esta oportunidad para aportar algunas ideas al debate de hoy, en calidad de representante de mi país. Damos las gracias a la Presidencia belga del Grupo de Trabajo informal sobre el Diálogo Estructurado por su excelente documento interpretativo presentado en la última reunión del Grupo, celebrada el 25 de octubre. Ya que esa reunión fue también la última del Grupo prevista para este año, quisiera aprovechar también esta oportunidad para agradecer a Paul y a su equipo, así como a la Secretaría de la OSCE, la excelente labor realizada y el compromiso demostrado a lo largo del presente año para que el Diálogo Estructurado siguiera progresando.

El documento interpretativo distribuido a principios del presente mes refleja plenamente los principales resultados del debate que mantuvimos el mes pasado. Para complementar la declaración de la UE, que Alemania apoya plenamente, me gustaría comentar cinco puntos.

En primer lugar, el excelente resumen del Profesor Heuser fue una demostración del valor añadido que pueden generar las aportaciones externas al Diálogo Estructurado. Breve, concisa y abordando los aspectos más importantes del tema. La contribución del Profesor Heuser sentó las bases para un debate muy fructífero y fundamentado, enriqueciendo el que ya habíamos mantenido sin afectar en modo alguno nuestra aportación ni el principio básico de que son los estados los que impulsan nuestra labor.

En segundo lugar, me gustaría invitar a nuestros estimados colegas a que aceptaran la propuesta formulada en el documento interpretativo de elaborar un código de conducta consensuado que contenga principios rectores sobre la prevención y la gestión de incidentes militares, redoblando así nuestros esfuerzos en el ámbito de reducción de riesgos. Recomendaríamos que se acometiera esa labor con amplias miras, y que se abordaran también cuestiones como la alerta temprana, las políticas de transparencia y la gestión de incidentes.

En tercer lugar, apoyamos la propuesta de la Presidencia de que se convoquen más sesiones sobre otros parámetros de intención. En particular, respaldamos algunas de las actividades mencionadas, como por ejemplo:

- Una reunión de expertos sobre la posibilidad de verificar los aspectos cualitativos de los sistemas principales de armas y material;
- Una reunión de expertos sobre tecnología militar moderna relacionada con el control de armamentos convencionales;
- Una reunión de expertos sobre planificación de maniobras; y
- Un seminario entre períodos de sesiones sobre doctrinas militares, en la primera mitad de 2019.

En cuarto lugar, me gustaría agradecer al Embajador Huynen y al Centro para la Prevención de Conflictos la excelente ponencia sobre la herramienta iMARS presentada en nuestra última reunión del Diálogo Estructurado. Respaldamos plenamente dicha herramienta, cuyo objetivo es incorporar la recopilación de los datos existentes en diversos ámbitos a un formato más accesible, en consonancia con los avances y progresos generales que nos brinda la era digital. Esa herramienta puede ser un respaldo eficaz para la labor del FCS sobre el Documento de Viena, y también sobre las APAL y las existencias de munición convencional. No hay duda de que el Diálogo Estructurado también puede beneficiarse de ella.

Y por último, aunque no por ello menos importante, me gustaría decir que esperamos con interés nuestros nuevos debates en 2019. Recomendamos que el Diálogo Estructurado aborde, en particular, las siguientes cuestiones: reducción de riesgos, opciones para mejorar la resolución de conflictos de cumplimiento y de controversias, según lo sugerido en el documento distribuido en diciembre de 2017 (CIO.GAL/234/17 de 19 de diciembre de 2017), y una nueva profundización del diálogo entre estamentos militares. Por lo que respecta a este último, quisiera llamar su atención sobre nuestro documento oficioso distribuido en la pasada reunión del Grupo de Trabajo informal, celebrada el 25 de octubre (PC.DEL/1269/18 de 25 de octubre de 2018).

Gracias de nuevo, Paul, quiero subrayar que esperamos con mucho interés la presentación de vuestro informe sobre la labor realizada el presente año en el Grupo de Trabajo informal sobre el Diálogo Estructurado. Vuestros documentos interpretativos ya han aportado muchas ideas excelentes sobre el modo de continuar nuestra labor, lo que me hace confiar en que nuestros ministros nos animarán a que sigamos por el mismo camino el próximo año.

Con la vista puesta en el futuro, y más concretamente en el Consejo Ministerial de la OSCE en Milán, quiero desear a nuestros amigos y colegas italianos mucha suerte y mucho éxito, sobre todo con miras a lograr avances positivos en la dimensión político-militar de la OSCE.

Le ruego que adjunte la presente declaración al diario de la sesión de hoy.



Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Foro de Cooperación en materia de Seguridad
Consejo Permanente

FSC-PC.JOUR/58
14 November 2018
Annex 2

SPANISH
Original: ENGLISH

71ª Reunión Conjunta del FCS y el CP
Diario FCS-CP N° 58, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE RUMANIA

Señora Presidenta,
Señor Presidente:

Hago uso de la palabra siguiendo los parámetros establecidos por la declaración de la UE, para hacer hincapié en algunos elementos esenciales. Nos estamos acercando al final del segundo año de aplicación del mandato de Hamburgo. Bajo las competentes presidencias de nuestros colegas alemanes y belgas, respectivamente, el Grupo de Trabajo informal sobre el Diálogo Estructurado ha examinado la amplia gama de retos y riesgos actuales y futuros para la seguridad en el área de la OSCE. El Diálogo fue sincero y provechoso. Se abordaron asuntos relacionados con la seguridad dura, lo que ya es de por sí un logro encomiable, dado el nivel de desconfianza que existe actualmente entre los Estados participantes.

En el Consejo Ministerial de Milán y a lo largo del año siguiente hemos de proseguir el Diálogo Estructurado, con objeto de aprovechar su potencial para fomentar un mejor entendimiento de esos problemas, mediante la transparencia, la integración y la responsabilidad de los Estados. Hemos de seguir esforzándonos por mejorar el nivel de interés de las capitales de todas las regiones de la OSCE y de sus delegaciones en Viena en participar en ese Diálogo y en hacer contribuciones provechosas al mismo. Además, debemos dejar claro que las posturas enquistadas e inalterables no contribuirán a crear una base común sólida para seguir avanzando.

El mandato de Hamburgo está estructurado en dos líneas básicas: una que va de la plena aplicación al ulterior desarrollo de los acuerdos de control de armamentos; y otra que muestra la interrelación de las medidas de fomento de la confianza y la seguridad y del control de armamentos convencionales con el contexto político-militar más amplio. Se trata de un equilibrio pluridimensional delicado y hemos de ser conscientes de que priorizar una parte de la balanza en detrimento de la otra puede socavar todo el proceso.

Por eso, Rumania cree que en 2019 el Diálogo Estructurado debe seguir abordando todos los problemas planteados por los Estados participantes en los dos últimos años, incluidos la concentración de tropas, los incidentes y las maniobras militares, los conflictos prolongados, la guerra híbrida y el terrorismo, por mencionar solo algunos. Nadie debe sentirse excluido, ignorado ni olvidado. Reivindicamos el Diálogo Estructurado como un proyecto emblemático de la OSCE y por tanto esperamos que los 57 Estados participantes se

identifiquen plenamente con él; confiamos en que formatos como el Comité de Seguridad e instituciones como el Representante para la Libertad de los Medios de Comunicación contribuyan a ese Diálogo, si procede; y también confiamos en que la Secretaría lo apoye, tal como se ha pedido, bajo la responsabilidad de la Presidencia.

Tras dos años trabajando, es lícito que nos preguntemos si los Estados participantes comprenden mejor cuáles son los retos y los riesgos actuales y futuros para la seguridad. Indudablemente los comprenden mejor pero no lo suficiente como para establecer una base sólida común que nos permita seguir avanzando. Por tanto, el mandato de Hamburgo sigue siendo válido. Por eso Rumania cree que reducir el alcance del mandato sería completamente desaconsejable. Elegir a voluntad solo uno de los temas debatidos en los dos últimos años quizá ayudaría a racionalizar el programa de 2019, para satisfacción de algunos, pero lamentablemente eso contravendría nuestro compromiso común de que el Diálogo Estructurado siga siendo sincero y fructífero.

Quiero asegurar al Presidente en Ejercicio y a la Presidencia del FCS el apoyo continuado de Rumania para que el Diálogo Estructurado siga en el buen camino, asentado en la sólida base del mandato de Hamburgo.



Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Foro de Cooperación en materia de Seguridad
Consejo Permanente

FSC-PC.JOUR/58
14 November 2018
Annex 3

SPANISH
Original: ENGLISH

71ª Reunión Conjunta del FCS y el CP
Diario FCS-CP N° 71, punto 2 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE SERBIA

Señora Presidenta,
Excelencias,
Señoras y Señores:

Como medida voluntaria de transparencia en lo que respecta a actividades militares que no están sujetas a notificación según lo dispuesto en el Documento de Viena 2011, nuestra Delegación desea informar hoy al Foro de Cooperación en materia de Seguridad acerca de las maniobras que han tenido lugar en la República de Serbia del 1 al 10 de noviembre de 2018.

Con motivo del 100º aniversario del final de la Primera Guerra Mundial y como celebración de la victoria conseguida en aquella guerra, así como de conformidad con la decisión adoptada por el Presidente de la República de Serbia, con las directrices impartidas por el Ministro de Defensa y las instrucciones del Jefe del Estado Mayor, se encomendó al Mando del Ejército que preparara, organizara y llevara a cabo, en colaboración con las Fuerzas Aéreas y la Defensa Aérea, una maniobra conjunta de varios niveles, con fuego real, de carácter táctico operativo, sobre el tema “Preparación y participación de las Fuerzas Armadas Serbias”. Se ha denominado a las maniobras “Century of Victors 1918–2018”.

La República de Serbia quería celebrar de forma adecuada el centenario de la Primera Guerra Mundial y su victoria en esa guerra, y al mismo tiempo mostrar apertura y transparencia con unas maniobras que en ningún modo fueran amenazadoras. Por ese motivo, la República de Serbia envió a título voluntario, de conformidad con el Documento de Viena, una notificación previa de las maniobras mediante el modelo de notificación F25 y cursó una invitación a participar en dicha actividad enviando un modelo de notificación F22, el 31 de octubre de 2018.

Debido al escaso margen de tiempo entre la decisión y el comienzo de la actividad, nuestros modelos de notificación F25 y F22 fueron enviados con poca antelación.

Al mismo tiempo que invitamos a observadores de los Estados participantes de la OSCE, invitamos también a participantes de la República Popular de China, de conformidad con el acuerdo bilateral.

Contamos con 13 observadores procedentes de ocho Estados participantes de la OSCE y dos invitados de la República Popular de China.

Tuvieron ocasión de visitar dos zonas importantes de entrenamiento, y de observar la preparación y la ejecución de las maniobras, participando además en el “Día de las visitas distinguidas”.

El objetivo de las maniobras consistía en demostrar la determinación, las aptitudes y la potencia de fuego de las Fuerzas Armadas Serbias, así como su respuesta a los retos, los riesgos y las amenazas contra la seguridad de la República de Serbia.

Las maniobras se llevaron a cabo en tres fases.

1. Fase de preparación, del 1 al 7 de noviembre de 2018: desplazamiento de las fuerzas de su ubicación de tiempo de paz al lugar donde iban a tener lugar las maniobras, ejercicios prácticos tácticos y de tiro.
2. Fase de ejecución, del 8 al 10 de noviembre de 2018: maniobras tácticas conjuntas de varios niveles con fuego real, de acuerdo con los supuestos y entornos operativos asignados. El “Día de las visitas distinguidas” fue el 10 de noviembre de 2018.
3. Fase de retirada, del 11 al 15 de noviembre de 2018: retirada de las fuerzas de conformidad con el plan de retirada y regreso a su ubicación de tiempo de paz.

Las maniobras se realizaron en diez ubicaciones distintas, cada una de ellas con un objetivo táctico diferente.

En cuatro de las ubicaciones, las Fuerzas Aéreas y la Defensa Aérea llevaron a cabo operaciones de fuerza aérea y defensa aérea, en colaboración con otras fuerzas de defensa, con objeto de establecer y controlar la soberanía del espacio aéreo, prestar apoyo aéreo cercano y crear las condiciones para que las fuerzas armadas realizaran operaciones de ataque y operaciones antiterroristas.

Las maniobras se llevaron a cabo bajo el Mando del Ejército y contaron con la participación de más de 7.700 soldados y más de 600 piezas de sistemas principales de armas y material, entre ellos nuevos tipos de sistemas principales de armas que se hallan en fase de prueba y 100 carros de combate, como símbolo del 100º aniversario.

De estas maniobras se puede extraer la importante conclusión de que el Documento de Viena está vivo y en funcionamiento, y de que redundará en interés de los Estados participantes de la OSCE aplicarlo de forma adecuada para que logre su objetivo en el futuro.

La República de Serbia desea expresar su agradecimiento a los Estados participantes de la OSCE que han enviado observadores a las maniobras “Century of Victors 1918–2018”.

Gracias por su atención. Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

Gracias, Señora Presidenta.